

М Е М О Р А Н Д У М
МЕЖДУ МИНИСТЕРСТВОМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ, НАУКИ И
ТЕХНОЛОГИИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И МИНИСТЕРСТВОМ
ОБРАЗОВАНИЯ, КУЛЬТУРЫ И НАУКИ КОРОЛЕВСТВА НИДЕРЛАНДОВ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Министерство промышленности, науки и технологий Российской Федерации и Министерство образования, культуры и науки Нидерландов, именуемые в дальнейшем Сторонами,

убежденные в том, что сотрудничество в области научных исследований представляет собой одну из основ двусторонних отношений и является важным элементом, обеспечивающим их стабильность;

признавая необходимость развития двустороннего взаимодействия в период динамичного расширения и углубления научных знаний и интернационализации научных исследований и разработок;

отмечая в этой связи успешное сотрудничество и положительный опыт, накопленный в ходе реализации Меморандума от 5 июня 1993 года и 2 декабря 1997 года, что было подтверждено внешней оценкой в 1995, 1997 и 2000 годах;

убежденные в полезности заключения нового Меморандума, согласились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

Основные положения

а. Настоящий Меморандум регулирует условия двустороннего сотрудничества в области научных исследований, в рамках которых Стороны намерены продолжить свое взаимодействие.

б. Стороны продолжают сотрудничество в области науки и техники по направлениям, определенным по взаимной договоренности. Они будут осуществлять его на взаимовыгодной основе с целью придания этому сотрудничеству долгосрочный и конструктивный характер.

в. Стороны договорились тщательно отбирать проекты сотрудничества в области научных исследований. В этой связи они будут концентрировать свои усилия на ограниченном количестве научных направлений с тем, чтобы сделать сотрудничество, по возможности, более эффективным. Эти направления сотрудничества должны представлять взаимный интерес для Российской Федерации и Нидерландов и в их рамках должны на высоком уровне проводиться научные исследования, имеющие международное значение.

г. Выбор направлений деятельности и совместных программ сотрудничества будет осуществляться на основе принципа взаимной выгоды Сторон, что должно подтверждаться специальной экспертизой.

СТАТЬЯ 2

Научные исследования

Стороны отмечают существенную значимость научных исследований и признают, что инновационная деятельность и технологический прогресс представляют собой особую важность для динамичного развития их экономик.

Стороны считают, что они должны использовать любые благоприятные возможности для поддержания на максимально высоком уровне своей научно-исследовательской деятельности, как в настоящее время, так и в будущем. Для этого:

а. Стороны сосредоточат свое двустороннее сотрудничество на следующих приоритетных направлениях: науки о Земле и жизни, химия, физика, гуманитарные, социальные и бихейвиеристские науки, медицина, технические науки. Стороны будут определять конкретные приоритетные области внутри или на пересечении этих направлений на ежегодной основе. По возможности, национальные программы и двустороннее сотрудничество должны быть взаимно увязаны.

б. Стороны отмечают особую важность привлечения к сотрудничеству молодых перспективных ученых.

в. Стороны будут оказывать содействие проектным и научно-исследовательским организациям в установлении связей с предприятиями и организациями, заинтересованными в применении результатов научных исследований и разработок, в том числе в виде создания совместных центров, нацеленных на получение нового знания и передачу «ноу-хау».

СТАТЬЯ 3

Формы сотрудничества

Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума может осуществляться в следующих формах:

- поддержка научно-исследовательских и технологических проектов, реализуемых силами совместных научно-исследовательских коллективов и «породненных» лабораторий;
- обмен аспирантами в рамках реализации совместных научно-исследовательских проектов;
- организация совместных научных конференций, симпозиумов или рабочих групп;
- обмен научно-технической документацией.

СТАТЬЯ 4

Национальные и международные программы

Стороны будут стремиться скоординировать свое двустороннее взаимодействие с национальными программами сотрудничества, в частности, с программой «Хугенс».

Стороны вновь подтверждают свой большой интерес к российско-голландскому сотрудничеству в рамках ИНТАС, а также других многосторонних программ, таких как, например, МНТЦ или научная программа НАТО.

СТАТЬЯ 5

Обеспечение сотрудничества

Стороны будут создавать условия для обеспечения надлежащей реализации положений, содержащихся в настоящем Меморандуме. В этой деятельности их основной целью будет являться приложение максимальных усилий для облегчения прямых контактов между российскими и нидерландскими учеными, научно-исследовательскими организациями, а где возможно, и промышленными компаниями. В частности, Стороны предпримут все необходимые меры, чтобы

оборудование и материалы, перевозимые через границу в рамках реализуемых двусторонних проектов научных исследований, не облагались налогами и таможенной пошлиной в соответствии с международными обязательствами, национальным законодательством и правилами государств Сторон.

СТАТЬЯ 6

Выполнение Меморандума и консультации

а. С целью обеспечения эффективного выполнения настоящего Меморандума Смешанный комитет по сотрудничеству в области научных исследований будет собираться ежегодно в Москве или Гааге. На своих ежегодных заседаниях Стороны будут:

- обсуждать прогресс в развитии сотрудничества между Российской Федерацией и Нидерландами в области научных исследований;
- определять приоритетные области сотрудничества между обеими странами, как предусмотрено в статье 2 настоящего Меморандума;
- рассматривать вопросы наиболее эффективной координации двусторонних связей с национальными и многосторонними инициативами по организации научного сотрудничества с Российской Федерацией, как предусмотрено в статье 4 настоящего Меморандума;
- обсуждать любые проблемы, влияющие или препятствующие сотрудничеству.

Смешанный комитет будет на регулярной основе информировать Смешанную комиссию по экономическому сотрудничеству между Российской Федерацией и Королевством Нидерландов о результатах своей деятельности.

б. Нидерландская Организация по научным исследованиям (NWO) от имени нидерландской Стороны возьмет на себя ответственность за координацию реализации научно-технического сотрудничества между Сторонами. В целях обеспечения сотрудничества и повышения его эффективности Российский фонд фундаментальных исследований (РФФИ) от имени российской Стороны будет принимать участие в решении таких вопросов, как совместное объявление тендера по проектам и оценка заявок. В случае необходимости к данной деятельности будет также привлекаться Российский гуманитарный научный фонд (РГНФ).

СТАТЬЯ 7

Финансирование

В целом нидерландская Сторона выделит 14 миллионов голландских гульденов, включая 2 миллиона гульденов от NWO, на реализацию настоящего Меморандума. Российская Сторона примет решение по своему финансовому вкладу позднее, при этом он должен быть не менее 10% суммарного нидерландского вклада. Точная сумма будет определяться ежегодно на заседаниях Смешанного комитета.

СТАТЬЯ 8

Интеллектуальная собственность

Стороны обеспечат, чтобы права на интеллектуальную и промышленную собственность, полученные в результате совместной деятельности в рамках сотрудничества на основе настоящего Меморандума, были справедливо

распределены и получили эффективную защиту, как это требуется в соответствии с законодательством и правилами государств Сторон, а также положениями международных соглашений, участниками которых являются Российская Федерация и Королевство Нидерландов.

СТАТЬЯ 9

Прочие положения

Настоящий Меморандум, заменяющий предыдущий Меморандум подписанный в Москве 2 декабря 1997 года, заключается сроком на три года.

По истечению двухлетнего периода Стороны проанализируют результаты сотрудничества, осуществляемого в рамках настоящего Меморандума.

СТАТЬЯ 10

Заключительные положения

С даты вступления в силу настоящего Меморандума прекращает свое действие Меморандум, подписанный между Министерством науки и технической политики Российской Федерации, Министерством общего и специального образования Российской Федерации и Министерством образования и науки Королевства Нидерландов от 2 декабря 1997 года.

Настоящий Меморандум вступает в силу с даты подписания и действует в течение трех лет.

Настоящий Меморандум не создает каких-либо прав или обязательств по международному праву.

Совершено в Гааге 23 января 2001 года в трех экземплярах каждый на английском, русском и нидерландском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий для целей толкования будет использоваться текст на английском языке.

(Подписи)